Porównanie tłumaczeń Wyjścia 39:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | stół ze wszystkimi jego przyborami i chleb oblicza; |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | stół ze wszystkimi jego przyborami, chleb obecności, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Stół, wszystkie naczynia do niego i chleb pokładny; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Stół, wszystkie naczynia jego, i chleb pokładny. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | lichtarz, lampy i naczynie ich z oliwą, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | stół ze wszystkimi należącymi do niego przyborami i z chlebami pokładnymi, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Stół ze wszystkimi jego przyborami i chleby pokładne; |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | stół, wszystkie jego przybory i chleby pokładne, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | stół ze wszystkimi jego naczyniami, chleby poświęcone, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | stół i wszystkie jego naczynia (i chleb składany Bogu), |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Stół i wszystkie jego przybory, i chleb obecności.  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | stół oraz wszystkie jego przybory, chleb wystawny; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | stół, wszystkie jego przybory i chleb pokładny. |